

## PRAVI DOM

TONE RODE

V ta svet, ki je vse prej kot varen dom, smo kristjani poklicani, da bi bili kvas preporoda družbe.

Izgredi s požiganjem in plenjenjem v Veliki Britaniji. Množični ideološki morilec na Norveškem. Vznemirljivi rekordi segrevanja podnebja. Evropske države pod težo prezadolženosti. V Španiji demonstracije nezadovoljnencev. V Italiji boleč sprejem varčevalnih ukrepov. ZDA pred nevarnostjo nove recesije. Menda se nahajamo v zgodnjih trenutkih nove gospodarske nevihte. Nič spodbudna misel, da nas čakajo še bolj nevarni časi, je glavna teza časopisnih naslovnih letošnjega severnega poletja.

Očitno je dejstvo, da ne gre zgolj za gospodarsko, temveč za moralno krizo. Zdi se, da je razviti svet nekje na ponosni poti v samooklicano moderno in sekularno dobo izgubil prvine, ki družbi dajejo perspektivo in povezanost, posamezniku pa globlji smisel in smer. Naštetimo jih in premislimo. Dimenzija nadnaravnega. Bogopodobnost kot temelj dostojanstva svobodnega človeka. Pojem izvirnega greha. Krščanski odgovor na smrt, trpljenje in bolečino. Možnost odpuščanja in spreobrnjenja. Trezno soočenje z lastno končnostjo. Pripravljenost na žrtve za višje dobrine. Zavezanost pravičnosti in resnici. Kultura upanja in veselja do življenja.

Vrednote, ki so bile nekdanji temelj razvoja krščanske Evrope, so danes na preizkušnji. Evropi in tudi Sloveniji se zdijo preživete in nazadnjaške, če ne že celo sovražne moderni zasnovi sveta.

V ta negotov čas, v ta svet, ki je vse prej kot varen dom, smo kristjani poklicani, da bi bili kvas preporoda družbe. Igralci in ne gledalci. Biti danes kvas je kljubovati neugodnim mnenjskim vetrovom. Je ne podleči malodušju. Je vzpostavljati kulturo solidarnosti, potrpežljivosti in skromnosti. Je udeležati družbeni nauk Cerkve. Predvsem pa je angažirati se in se povezovati. Tudi ko gre za udeležbo pri volitvah ali pa za sodelovanje pri civilnih pobudah. Je iskati najprej božje kraljestvo in njegovo pravičnost in živeti v gotovosti, da nam bo vse drugo navrženo. Je s Slomškom vedeti, da smo doma v nebesih, in prav zato delati in moliti, da bi bili naša država, naša mesta in vasi, predvsem pa naše družine in domovi v vsej svoji človeški nepopolnosti odsev našega skupnega doma v nebesih.

Teden dni po začetku najhujših izgredov v Veliki Britaniji berem o množičnem mirovnem shodu v drugem največjem britanskem mestu. Spodbudno je Reutersovo fotografsko obeležje dogodka: dvignjena roka z rožnim vencem med prsti, v ozadju pa plakat z besedo „Peace“.

(Po Družini)

## Jesenski seminar

V petek, 2. septembra 2011 se je v dvorani Slovenskega stalnega gledališča v Trstu pričel tokrat že 46. seminar za vzgojitelje, učitelje in profesorje šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji, ki je trajal do te srede, 7. septembra 2011.

Jesenski seminar za vzgojitelje, učitelje in profesorje šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji, skupaj pripravljata Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije - Zavod republike Slovenije za šolstvo - območna enota Koper in Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje - Deželni šolski urad za Furlanija Julijska Krajina - Urad za šole s slovenskim učnim jezikom.

Tudi letos se je seminarja udeležilo okoli 450 udeležencev, kar kaže na njegovo uspešnost.

Takšni dogodki predstavljajo pravo osnovo za krepitev čezmejnega sodelovanja šol v Sloveniji in Italiji s poudarkom na izmenjavi dobrih šolskih praks in to ne glede na različne učne načrte v obeh državah.

## Gre za družino

S septembrom se je v Sloveniji ponovno začel boj okoli družinskega zakonika. Civilna iniciativa za družino in pravice otrok je namreč začela zbirati podpise, da bi se o tem vprašanju razpisal referendum, ki naj bi razveljavil zadevni zakon.

Istočasno pa so v Državnem zboru koalicijski in poslanci SD, LDS, DeSUS, Zares in nepovezani izglasovali vlogo na vrhovno sodišče, da naj referendum prepove, ker bi po njihovem mnenju izid lahko bil protiušten. S tem pa je bilo tudi ustavljeno nadaljnje zbiranje podpisov.

Vendar iniciativa ohranja optimizem, saj so že prvi dan zbrali nad 10.000 podpisov, drugi dan pa so dosegli kar 27.000. „Državljanke in državljani smo na ta način množično pokazali, da spoštujemo mame in očete in se zavedamo, da otrok rabi skrbna in ljubeča mamo in očeta“, je izjavil Aleš Primc, vodja iniciative. Kamen spotike ob vsem tem je namreč tisti del zakonika, ki dovoljuje, da bi otroke lahko posvojila tudi istospolna partnerja. „Podpise bomo začeli

ponovno zbirati potem, ko bo Ustavno sodišče odločilo, da je Družinski referendum v skladu z našo ustavo,“ je še dodal Primc.

Še pred tem so o referendumski snovi spregovorili na posebni tiskovni konferenci tudi poslanci Andreja Črnak Meglič, Franco Juri in Franc Žnidaršič. Slednji je med drugim dejal, da se katoliška Cerkev vtika v stvari, ki je nič ne brigajo. Komisija Pravičnost in mir Slovenske škofovske konference je to izjavo ocenila kot nesprejemljivo. Tajnik Komisije p. dr. Tadej Strehovec, v izjavi za javnost poudaril, da „smo katoličani v Katoliški Cerkvi enakopravni državljani z vsemi državljanskimi pravicami, vključno s pravico do tega, da se kot verska skupnost opredeljuje do vrednote družine in morebitnega referenduma“. Zato je Cerkev tudi podprla zbiranje podpisov za referendum.

Koliko časa bo trajalo, da se vrhovno sodišče izreče o ustavnosti ali neustavnosti referenduma? Lahko mesec, ali dva. Medtem se seveda polemika nadaljuje.

## Pot do sprave

Vsako leto 23. avgusta, se Evropa spominja žrtev totalitarnih in avtoritarnih režimov. Evropski parlament je ta dan razglasil za dan spomina na žrtve totalitarnih režimov in ta dan primerno obeležiti.

Ob tem dnevu so v Novi Sloveniji podali posebno izjavo, v kateri trdijo, da „smo prepričani, da mora tudi Slovenija obsoditi zločine vseh treh totalitarnih režimov in ta dan primerno obeležiti. Kako krut je bil komunistični režim v Sloveniji, dokazuje tudi politična emigracija po drugi svetovni vojni. Iz domovine je več tisoč zavednih Slovencev odšlo zato, da bi rešili svoja življenja, po katerih jim je stregel nov politični režim - komunizem. Zaradi te politične emigracije ima Slovenija po svetu mnogo pravih domoljubov, do katerih pa se še vedno obnaša nadvse mačehovsko. V

Novi Sloveniji ob tem poudarjamo, da mora država te ljudi sprejeti kot žrtve komunističnega režima in jim izkazati dolžno spoštovanje. Žal namesto tega pogosto naletijo na zmerjavke in neumestne pripombe, ker jih domovina ne sprejme za svoje, še manj za žrtve preteklega režima.

Primer takšnega ravnanja je bil tudi dr. Andrej Bajuk, ki je še kot otrok zbežal s starši v tujino, ker je družini, zaradi nasprotovanja komunizmu, doma grozila smrt. Zaradi velike ljubezni do domovine se je vrnil takrat, ko je ta domovina potrebovala njegovo znanje in izkušnje. Šele po smrti dr. Andreja Bajuka mu je Slovenija priznala zasluge za slovenski narod. Po svetu živi še mnogo Slovencev, ki so bili neprostovoljno pregnani v tujino in še vedno močno čutijo in živijo z domovino. Mnogi od

njih pa so prav v času osamosvajanja Slovenije odigrali pomembno vlogo. Bodo ti domoljubi kdaj doživeli vsaj dolžno spoštovanje in zahvalo domovine ali pa za to morda prejeli primerno državno odlikovanje?

Tudi po osamosvojitvi Slovenije slovenska politika ni zmogla dovolj poguma, da bi odločno obsodila komunizem. Še več, slovenska oblast še naprej izkrivlja resnico s tem, ko ponovno povečuje in odlikuje sodelavce komunističnega totalitarnega režima. Slovenija je tako edina država EU, ki do sedaj ni bila sposobna obsoditi komunističnih zločinov in se soočiti s človeško tragedijo žrtev.

Do sprave ne moremo priti z molkom in sprenevedanjem, pač pa z resnico, z obžalovanjem in s spoštovanjem žrtev in njihovih svojcev.“

## DZ ima novega predsednika



Državni zbor bo za preostanek mandata vodil poslanec LDS Ljubo Germič, saj so ga poslance in poslanci preteklega 2. septembra s 57 glasovi za in 24 proti izvolili na to funkcijo. Germič, ki bo na mestu „prvega med enakimi“ nasledil Pavla Gantarja, je osmi predsednik v zgodovini slovenskega parlamenta.

Novoizvoljeni predsednik se je po glasovanju zahvalil poslanskim kolegom, ki so ga podprli, tiste, ki jih ni prepričal, pa zaprosil za korektno sodelovanje. Kot je napovedal, ga bosta pri njegovem delu vodila strpnost in odgovornost. „Sem le prvi med enakimi, a zavedam se, različnimi ljudmi,“ je dejal Germič, ki si želi, da bo ob koncu mandata lahko rekel, da je povezoval različne ljudi v skupnem cilju, to pa je socialna, pravična in strpna Slovenija. Poudarja, da je Slovenija, tako kot ves svet, pred velikimi izzivi. „Naše rešitve bodo toliko dobre, kot bodo dobre naše razprave v družbi, pri tem ima DZ kot nosilec zakonodajne veje oblasti in osrednji prostor dialoga ključno vlogo,“ je dejal. Želi si tudi, da bi raznolikost državni zbor bogatila, da bi postal zgled strpnosti, dialoga in konstruktivnih odločitev.

Glasovanje o novem predsedniku državnega zbora je bilo sicer tajno, pred odločanjem pa so mu podpora napovedovali poslanci SD, LDS, Zares, DeSUS, SNS, nepovezani poslanci in poslanca narodnih manjšin. Da bodo glasovali proti, pa so napovedali v SDS in SLS.

Večina poslancev je Germiča ocenjevala kot ustreznega kandidata in poudarjala, da je v sedanjih razmerah nujno, da DZ deluje nemoteno, za kar potrebuje celotno vodstvo. V SDS in SLS pa so po drugi strani menili, da se mora sedanja koalicija čim prej posloviti, nadaljnje zavlačevanje s predčasnimi volitvami pa predstavlja le agonijo za državo.

## Tako menijo Slovenci

Po podatkih raziskave Slovenski utrip je ob koncu avgusta vlado podpiralo komaj 17,5 odstotkov, medtem ko 74,5 odstotkov vprašanih vlade ne podpira. So te ankete zanesljive? Popolnoma gotovo ne, a kažejo neko tendenco.

Če bi bila prihodnja nedeljo volitve, bi s 16 odstotki glasov zmagala SDS, SD bi se z desetimi odstotki uvrstila na drugo mesto. Stranka SNS bi dobila tri odstotke, SLS, LDS, NSi ter DeSUS pa po dva odstotka. To pa ne soglašajo z nekaterimi drugimi anketami, ki navajajo drugačne številke.

Stranka Zares je po podatkih raziskave Slovenski utrip, ki jo opravlja Fakulteta za uporabne družbene študije v Novi Gorici (FUDŠ), dobila le odstotek podpore. Skoraj četrtina (24 odstotkov) vprašanih je bila glede vprašanja neopredeljena. Nobene stranke ne bi volilo 28 odstotkov anketiranih, osem odstotkov anketirancev pa se volitev sploh ne bi udeležilo. Matevž Tomšič s FUDŠ je ob tem opozoril, da je podpora padla vsem strankam, kar kaže na porast nezaupanja v vse politične stranke.

Da bi bilo za Slovenijo bolje, da poslanci glasujejo za nove ministre in s tem za zaupnico vladi, meni 32,1 odstotkov anketiranih. Proti potrditvi ministrskih kandidatov in zaupnici se je izreklo 43 odstotkov vprašanih.

Skoraj polovica (47,5 odstotkov) jih je na vprašanje, kdo je najbolj odgovoren za trenutno stanje v Sloveniji, odgovorilo, da je to sedanja vlada. Nekaj čez dvajset odstotkov (20,5) jih meni, da je krivda na opozicijskih strankah.

V naslednjem mandatu bi bila po podatkih raziskave najprimernejša velika koalicija, ki bi jo sestavljali SDS in SD (27 odstotkov). Koalicijo SDS in njej sorodnih strank podpira 16 odstotkov, medtem ko jih 13 odstotkov meni, da bi bilo najprimernejše sodelovanje stranke SD z njej sorodnimi strankami. Neopredeljenih je bilo 31 odstotkov vprašanih.

Anketiranci so na vprašanje, katera izmed zadnjih treh vlad je bila najuspešnejša, z 41,7 odstotki odgovorili, da vlada Janeza Janše. Vlada Antona Ropa je dobila podporo 18,5 odstotka vprašanih, vlada Boruta Pahorja pa 11,8 odstotka.

Anketo je FUDŠ opravil v obdobju med 29. avgustom ter 1. septembrom na vzorcu 923 oseb.



## Mož na mestu

Božja poslanka je zopet kruto zamahnila s tisto smrtno koso - podedovano po Adamu in Evi -, ki nas vedno boleče preseneti ...



V noči od 15. do 16. avgusta, se je moral posloviti s tega sveta dr. Andrej Bajuk, potem ko je z go. soprogo obiskal Marijo Pomagaj na Brezjah ... Vsekakor prezgodaj! Pričakovali smo, sodeč po osebnem izgedu, da se bo znova vključil aktivno v bližnji bodočnosti.

Veliko svojih zmožnosti je že dal rodni domovini v času osamosvojitve in se potem nekaj let! Znanje in izkušnje in vse kar si je nabral po šolah, svetovno znanih univerzah, na delu v službah med visokih družbenih krogih, razgledan v panogah, ki nikakor niso

lahko vsem dostopne. Izkazal se je vedno MOŽ NA MESTU! Star izraz - rek, ki pove vse!

Argentino je večkrat obiskal, zlasti Mendozo - kraj njegove mladosti - drugi dom! V letih naše osamosvojitve se je večkrat mudil v Buenos Airesu, da je lahko, takratna ga. predsednica Zveze slovenskih mater in žena Pavlina Dobovšek, povabila na čajanko v Slovensko hišo g. dr. A. Bajuka z go. soprogo Katico. Prijetno in domače je bilo vzdušje, kjer kot tak je potekal tudi pogovor. Odlikoval se je v treznosti, svetovni razgledanosti, ter nakazal velik razmah v novi dobi našega naroda — Slovenije na splošno! Ekonom in politik - rojak idealist širokega obzorja brez samohvale ali kakršnega osebnega izpadanja je nas navdušil!

Z najboljšim vtisom smo se hvaležno poslavljale v upanju na zopetno srečanje ...

Počastil je s svojo prisotnostjo našo organizacijo, kateri je vedno sledil in pomagal.

Bog naj bo njemu dober plačnik, ge. soprogi Katici in ostalim žalujočim naše iskreno sočutje!

Vse priporočajmo božjemu usmiljenju!

*Zveza slovenskih mater in žena  
Irena Zajec Fajdiga, bivša tiskovna referentka*

## IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

Dober poldrug mesec manjka do splošnih volitev, pa se nič ne pozna. Jasno, izidi predhodnih (primarnih) volitev so jasno pokazali absolutno premoč gospe predsednice in jalovost naporov opozicijskih kandidatov. Mrtvilo je skupni imenovalec opozicije.

**Kateri je cilj.** Seveda, v takem stanju je sploh težko določiti cilj. Brez jasnega cilja pa ves napor nima smisla. Predsedniški kandidati sicer vztrajno trdijo, da se še vedno, z upanjem, borijo za zmago, da računajo na srečen izid. Res upajo, da gospa Cristina ne bo dosegla 40% in bi jo v drugem krogu lahko premagali? Seveda, kot kandidati menda morajo tako govoriti, a to dokazuje le pomanjkanje iznajdljivosti in miselnost otopelost, ki je posledica hudega udarca ob rezultatih predhodnih volitev.

Namen opozicije je sedaj, da bi vsaj dosegla čim boljši izid kar se tiče parlamentarnih volitev. Zagotovili bi radi vsaj sedanje stanje, v katerem ima sicer vlada absolutno večino v senatu, opozicija pa predstavlja precej trden jez v poslanski zbornici. To položaj je nastal po dopolnilnih volitvah leta 2009. A taktar je De Narvaez premagal Kirchnerja v provinci Buenos Aires, sedaj pa je klavno pogorel. Poleg tega so tudi socialisti že napovedali, da bodo podpirali vlado v vseh tistih zadevah in vprašanih, v katerih njihov program sovпада z vladnim. Na nek način je to razumljivo. Oni vladajo v provinci Santa Fe in bodo prihodnja štiri leta bistveno odvisni od fondov državne blagajne. Enako ostale province. Pred kratkim je zadevna raziskava potrdila, da večina provinca z lastnimi dohodki krije komaj tretjino stroškov. Torej, enkrat socialisti, drugič kateri izmed radikalov ... Na en ali drug način ima vlada zagotovljeno, da bo imela za dve leti mir v parlamentu.

**Kakšne so resnične številke?** Polemika o končnem rezultatu predhodnih volitev teče naprej. Te dni je Duhalde izjavil, da takšne povere država še ni doživela. To je bilo nekaj dni potem, ko je notranji minister Randazzo objavil izid dokončnega štetja, po katerem je gospa predsednica prejela 50,23% vseh glasov. Seveda, to so številke, ki so jih volilni komisiji sporočili predsedniki vsakega volišča. Volilna komisija namreč ni dovolila, da bi odprli skrinje, za katere je opozicija trdila, da so bile žrtev povere. In čeprav nihče ne zanika prepričljive zmage predsednice, je vprašanje, koliko pod 50% bi padel njen izid, če bi ponovno prešteli vse glasove, ne pa samo sešteli sporočene številke. Ob tem je Sodna volilna zbornica od-

redila, da je treba na splošnih volitvah 23. oktobra nadomestiti tiste predsednike volišč, proti katerim je opozicija vložila obtožbe nepravilnosti. Poleg tega je volilna sodnica Servini de Cubria potrdila, da so v prestolnem mestu na voliščih nastopali vladni „usmerjevalci“, katerih funkcija ni bila jasna. Ne le da zakon ne predvideva teh pojavov, temveč jih naravnost prepoveduje. Sodnica je osebno na nekem volišču, kjer je opazila te ljudi, izgnala „usmerjevalce“, o katerih vlada ni nikdar pojasnila, kaj so tam delali in zakaj. Medtem pa je načrt „skupnega nadzora“, o katerem je govorila opozicija, začasno zaspal.

**Bliže koritu.** Ko je notranji minister objavil „dokončne“ številke, je istočasno obtožil časopise (konkretno Clarín in La Nación), da „napadajo demokracijo“ s tem, ko objavljajo tožbe glede nepravilnosti na volitvah. Ta ofenziva na neodvisne medije je znak, kam pes taco moli in kje bo grizel v prihodnjih letih. V vsem ostalem pa se vlada trudi, vsaj v teh tednih, da bi pokazala čim bolj prijazen obraz in vabi k dialogu in sporazumevanju. Tako smo lahko videli zelo prisrčno srečanje industrialcev z gospo predsednico; fotografijo te z glavnim tajnikom CGT, ki se skuša znova približati vladnemu ognjišču; sedaj predsednica napoveduje nove ukrepe v prid poljedelcem, s čimer upa, da se ji bo oktobra še povečalo število kmečkih glasov ... Celo v cerkvenih krogih upajo, da se bo zboljšalo razmerje med vlado in Cerkvijo, ki je bilo ves čas kirchnerizma zelo problematično.

**Kam plovemo?** Argentina je res dežela protislovij. Tudi v političnem zadržanju reakcija državljanov ne odgovarja vedno logiki, ali političnim dogmam. Težka slutnja avtorja teh vrstic je (in v tem soglašajo mnogi politični opazovalci), da skuša kirchnerizem Argentino spremeniti po vzoru Chavezove Venezuele. Doselej sem bil prepričan, da je kaj takega nemogoče. Zakaj? Ker v primerjavi z Venezuelo ima naša država močan srednji sloj, s precej visokim vzgojnim nivojem. Res je volilna teža nižjih slojev ogromna. Kirchnerizem jih je z raznimi darovi spremenil v kategorijo političnih klientov (namesto da bi jih naučil ribolova, jim nenehno daruje ribe). A pri avgustovskih volitvah se je tudi srednji sloj precej številno nagnil na stran vlade. Pritisk na neodvisne medije, gradnja ogromnega državnega medijskega stroja, posegi v sodno ustanovo in absoluten nadzor parlamenta niso pogoji, ki bi zagotovili uspešno demokracijo.

## Slovenska pesnika gostujeta v Argentini

V odziv na povabilo Mednarodnega festivala poezije v Rosario, bosta v Argentini gostovala od 26/9 do 29/9



Brane Mozetič

Brane Mozetič (že nekajkrat tu v Argentini) in Jana Putrle Srdić, in predstavila tri nove prevode slovenske pesnitve, ki jih izdaja z a l o ž b a Gog y Magog (Julia Sarachu - katere delo za širitev slovenske pesni tu v Argentini je res pomembno). Ne samo v Rosario, temveč tudi na daljnem jugu, na Ognjeni zemlji, imata podoben program. Tja ju vabi založba Südpol (Federico Gargiulo). To se bo vršilo

27/9 v Biblioteca Municipal de Ushuaia. Tudi v Buenos Airesu bo predstavitev, in sicer 29/9 v Centro Cultural Brandon.

Brane Mozetič je pesnik (sicer piše tudi prozo, pripovedi ...) in prevajalec. Med pomembnimi prevodi lahko omenimo Rimbauda, Foucaulta. Med dejavnosti, je tudi vodja Centra za promocijo slovenke književnosti. Prevodena so njegova dela v veliko številno jezikov. Tokrat bo predstavljena njegova „Banalidades“ (Banalije), v prevodu (našega) Pavla Fajdige.

Jana Putrle Srdić je pesnica, publicistka, maserka in prevajalka, v glavnem ruske, angleške in srbske poezije. Njena dela so bila že objavljena v revijah v devetih jezikih. Predstavila bo tokrat „Puede pasar cualquier cosa“ (Lahko se zgodi karkoli), v prevodu Barbare Pregelj.

Poleg njunih del bo na razpolago tudi Kocbek, in sicer pod naslovom „Poesía en holograma“, antologija ki

je izbrala in p r e v e d l a sama Julia Sarachu.

Mozetič je izjavil: „Moram reči, da smo bili na vseh poteh po Južni A m e r i k i izredno lepo sprejeti in da se zato sem prav z veseljem vračam“. Res je, da je bil organizator treh velikih turnej Slovenskih literatov v 1998 (Kolumbia, Venezuela, Mehika), 2000 (Brazilija), in 2002 Čile, Argentina, Urugvaj.

Seveda je to spet pomemben dogodek (veliko jih je zadnje čase!) za našo književnost in širitev le-te v Argentini.



Jana Putrle Srdić

Rok Fink

## VTISI IZ SLOVENIJE

### Fazani in druga divjad

(Od našega dopisnika)

Vsak začetek nekaj stane. Treba je plačati davek, ki ga Argentinci imenujejo „derecho de piso“. Plačevanje pa ni vedno enako.

Ko se novopečeni abiturient vpiše na univerzo, postane bruc in njegovi starejši kolegi iz višjih letnikov mu priredijo posebno „dobrodošlico“. Nekaj podobnega se zgodi tudi šolarjem, ko ponosno vstopajo v srednjo šolo in postanejo dijaki. A pred tem je kratka, neformalna pred-stopnja, ko so - fazani!

Človek se v neki družbi lahko počuti kar dobro, če vidi, da ni le anonimni del mase, ampak razpoznaven člen te družbe. To ni čisto res, posebno ne v primeru fazanov. Tako imenujejo dijake, ko stopijo v prvi letnik srednje šole ali gimnazije. Zakaj fazani? Ne vem. Vem pa, da jih je kaj hitro spoznate ne samo v šoli, med svojimi sovrstniki, ampak tudi na cesti, na avtobusu ali kje drugje.

Krst in sprejem je v rokah „krstiteljev“, dijakov zadnjega letnika. Krščence-žrtve čakajo že pri vhodu v šolo in jim izkazujejo pozornost na vse možne načine. Lahko jim obesijo za vrat kar velike razpoznavne plakate, ki jih morajo ves čas nositi. Čelo, obraz, vse telo je podvrženo pisanju črke F v najrazličnejših barvah; če je mogoče, z najbolj odpornimi risalnimi pripomočki, ki jih voda ne more kar tako izmiti. Kadar zmanjka prostora na obrazu, je tudi obleka dobra. So pa krstitelji zelo pozorni, da fazanom ne manjka hrane: obšipavajo jih s koruzo, s čemer so tudi hišniki in čistilke deležni krstnih tegob, ko morajo vse to kar nekaj dni pometati in pospravljati. Včasih in ponekod se spomnijo, da je tudi moka dobra. In če moka pride v stik s potom, z vodo ali drugo tekočino, se stanje kar nekam zakomplicira.

Pa je to dovoljeno? Se nad tem ravnanjem ni nihče pritožil na enega izmed tolikih varuhov človekovih pravic? Kaže, da ne. Tudi ravnatelji ne morejo (ali ne marajo) odpraviti te gimnazijske tradicije. Nekaterim se zdi, da je to početje tudi del družbenega vključevanja novih članov gimnazije v novo okolje. Največkrat pa si prizadevajo, da bi to vključevanje bilo čim manj travmatično, zato priporočajo razrednikom četrtega letnika, naj bodo „svečeniki“ usmiljeni.

Ker je s takim videzom na daleč razpoznaven, ga maturantje lahko dobijo tudi na cesti in ga še tam zmrcvarijo in pobarvajo, da bi kaj kmalu lahko restavrirali na njih razkrivali, katera plast je originalna in če je avtor isti. Vendar ni, da bi se s tem ukvarjali, običajno ti „živi likovni izdelki“ še zdaleč ne dosežejo likovne ljubiteljske, kaj šele umetniške ravni.

Vse je minljivo in fazani se tega stoično zavedajo. To je treba pač preživeti in traja samo nekaj dni. Vendar nekaterim doživeto ostane v podzavesti, in se čez tri leta znesejo nad novimi prvošolci. Nekateri si pa zavestno zadajo kot cilj, da se bodo maščevali, pa čeprav ne nad svojimi knjivki.

In ker imam že (za)dosti let, da se lahko sklicujem na svoje izkušnje in spomine, naj povem, da „popisovanje“ ni novo v srednješolskih vrstah. Pred štiridesetimi leti so se fantje naše paralelke petega letnika adrogujske gimnazije spomnili, da bi lahko „ugrabili“ mimoidoče fante iz drugih sorodnih paralel, jih položili na profesorjevo mizo v učilnici kot na kak daritveni oltar mehiških Majev, jim dvignili srajco in jih vse načičkali s flomastri. Če se prav spomnim, razred ni doživel nobenih represalij ne od šolskih oblasti (najbrž ni šel nihče pošpecat), niti ne od počekanih. Ja, kje so že tisti časi ...

GB



## 40. obletnica MPZ San Justo

Dolgotrajnost ustanov in organizacij slovenske skupnosti v Argentini omogoča, da smo v zadnjih letih doživeli dokaj pomembnih obletnic. Vsaka obletnica je seveda vzrok praznovanja in veselja, če pa je okrogla, ima še posebno pomembnost. To velja za praznovanje kar štiridesetletnega pevskega zbora, ki že toliko časa in s takim uspehom neprestano deluje v naši skupnosti in čigar kakovost je presegla naše meje in prišla celo do zunanjih odrov. Takega praznovanja smo bili deležni tisti, ki smo v soboto 27. avgusta obiskali Naš dom in bili prisotni na koncertu slavnega **Mešanega** (nekdanj „mladinskega“) **pevskega zbora San Justo** ob priliki njegove 40. obletnice.

Vsi, ki na en ali drug način cenimo in občudujemo delovanje, ki ga je vsa ta leta opravil zbor, smo se zbrali v dvorišču Doma, kjer smo ponovno prišli v stik z bogato preteklostjo in sedanostjo te glasbene skupine, ki je postala res prava „institucija“ v naši skupnosti. Primerno razsvetljena dvorana je poudarjala intimnost, vse okoli dvorišča smo si pa mogli ogledati zgodovinski pregled v slikah z razstavo „Po stopinjah zbora“. „Sem pevec in peti mi je vse na sveti“ smo lahko brali na *ad hoc* sestavljenem odru. Ob njem, na vsaki strani slovenska in argentinska zastava.

Ob 20.45 je napovedovalka izrekla dobrodošlico približno 500 gostom. Na zas-

manj znane. Med šestnajstimi pesmimi jih je bila polovica slovenskih, šest po naslovu španskih, pet izmed njih iz pristne argentinske folklore, ena ameriška narodna ter ena črnska duhovna. Razdeljene so bile tako, da je med prvim delom postala jasna dvoličnost, ki je slovenski skupnosti v Argentini značilna: trdne in žive korenine slovenstva ter spoznanje in pripadanje argentinski kulturi. V obeh primerih je zbor dokazal ne le učinkovitost pri interpretacijah, temveč tudi sposobnost avtentičnega življenja v eno ali drugo zvrst glasbe. Posebno omembo si zasluži MPZSJ za izvedbo argentinske folklore, ki jo očitno sprejme tudi kot lastno. Slovenska pesem pa zboru teče po žilah, tako sedaj kot razumljivo v prvih letih.

Poleg omenjenega začetnega opusa, so si v tem prvem delu sledile „Vinska“ (A. Scwab, prir. R. Godec), ki je potrdila praznično vzdušje, „Oj, rožmarin“ (H. Volarič, prir. D. Šijanc) z izrednimi spremembami v *tempu* po zaslugi zborovodkinje; „V ves“ (narodna, prir. F. Cigan), pravi ritmični izziv z uspešno interpretacijo dialoga med ženskimi in moškimi glasovi; „Potosino soy“ (Salinas), pri kateri smo prisluhnili tudi instrumentalni spremljavi s charango (Marjan Vombergar) in „chasch“ (Damjan Marinčič); poznana „La nochera“ (Dávalos/Cabeza, prir. R. Zamba) v izvedbi ženskega zbora s šestindvajsetimi članicami in s spremljavo kreolskih kitar (Marjan Vombergar in Damjan Marinčič); „Mi viña de Chapanay“ v zelo doživeti interpretaciji Guastavinove partiture v izvedbi moškega zbora s štirinajstimi glasovi in s spremljavo kitar (Igrid Kopač Selan in Anči Puntar), končno pa še „Póngale por las hileras“ (F. Paloma, prir. J. Vallesi), z Martinom Selanom in Marcelom Brulo kot solistoma, ki sta očitno uživala in tako ojačila tudi užitek poslušalcev. Po presenetljivem sapukaju in mogočno veselem akordu je navdušena publika izbruhnila v aplavz, ki ga je zbor nedvomno

zaslužil. S tem je bil zaključen prvi del večera. Med odmorom je bilo slišati več kot zadovoljne komentarje navzočih, ki so na eni ali drugi način izrekli kar je verjetno vsakemu izmed nas donelo v mislih: „Res so dobri!“

Začetek drugega dela je zopet nameril pozornost gostov na zaslon, na katerem smo si ogledali slike s potovanj in predstav zbora po svetu, za tem se je pa nadaljeval koncert. Najprej smo prisluhnili Webberjevi in Blackovi „Amigos para siempre“ (prir. J. Blasso) v dokaj prostem ritmu, ki je končala z nebotičnimi soprani. Sledile so „Volver“ (Gardel in Lepera) s katero je zbor dokazal, da se ne boji zapletenih priredb (R. Goldar) in da se s popolnim dostojanstvom loti take vrste partitur; ter „Shenandoah“ (prir. J. Erb), ki je pokazala obsežnost registra, ki jo zmorejo sanhuški glasovi. S črnsko „Ride the chariot“ (prir. K. Smith) sta se pa izkazali tudi solistki Ingrid Kopač Selan in Sandra Hočevar Llal-

lire, ob katerih je bil marsikdo presenečen, publika na splošno pa navdušena, kot je dokazalo živahno ploskanje vse dvorane. Ipvavčeva „Domovini“ v Vremšakovi priredbi je bila povratek repertoarja k slovenski



Zahvala neutrudnemu mojstru Tonetu Oblaku

pesmi. Zaslutili smo, da gre stvar proti koncu (zapiral se je cikel koncerta, ki je tudi v slovenski pesmi imel svoj začetek, prav tako kot zgodovina zbora samega). Pesem je seveda na poseben način ganila navzoče. Martin Selan in Marcelo Brula sta se zopet pojavila kot solista in, čeprav jih je v določenih trenutkih zbor malo prekril, sta si zaslužila močno priznanje prisotnih, skupaj s celim zborom. Zadnje tri pesmi programa so bile „Triglav“ (J. Flajšman), s katero pevci posebno uživajo; hvalevredno podana „Dajte, dajte“ (A. Kumar) s posebnim uspehom v interpretaciji *tempa* in nians, in „Marko skače“, ponovno v zelo zahtevni priredbi (V r e m š a k), predvsem zaradi nenehnega tonalnega spreminjanja, ki je pravi izziv za poslušalce. Za 'bis' si je zbor izbral Arcadeltov „Ave Marija“ v slovenščini, s to posebnostjo, da so ob interpretacijah pevci obkolili publiko, ki je bila brez dvoma ganjena s tem posebnim molitvenim zaključkom, s katerim se je pevsko praznovanje dvignilo do nebes v zahvalo.

Tako je prišel do konca (ali skoraj) glasbeni del praznovanja. Sledili so pozdravi in priznanja veleposlanika Tomaža Mencina, predsednika Zedinjene Slovenije Francija Žnidarja, predsednika Našega doma Karla Groznika, pevskega zbora Slomškovega doma Ex corde Slovenskega pevskega zbora San Martin in v verzuo podane besede najzvestejše članice zbora Metke Malovrh Scopel. Tem pozdravom in priznanjem se je z aplavzom pridružila tudi publika, hvaležna za akademijo, ki je bila kvalitetna po zaslugi pevcev in zborovodkinje, s pomočjo mnogih sodelavcev, ki so pripomogli k uresničitvi tako lepega večera. Med njimi moramo omeniti najprej Ivano Tekavec; z zbranim branjem povezave, ki jo je sama sestavila, je elegantno vodila večer in pomagala k ustvarjanju zaželeno atmosfere. Poslušala se je besedil Balantiča, Debeljaka, Kunčiča, Jakopiča in še drugih, s katerimi je povezavi dala poetični stil, kar je bilo takemu umetniškemu večeru primerno. Za oblikovanje programa je skrbela Erika

Indihar, ki je zadeto izbrala barve, ki so se usklajale s kostumi nastopajočih. Scenski prostor sta pripravila Claudio Selan in Tone Oblak. Ta je bil zaslužen nagraden s posebnim aplavzom med zahvalami, kot dolgoletni in neutrudljiv sodelavec. Za luči in zvok so pa poskrbeli Erik Oblak, Luka Štrubelj, Aleks Puntar, Matjaž Groznik, Ignacij Mehle in Nace Kržišnik. Na vseh teh področjih, prav tako kot pri organizaciji, je vse potekalo točno in brez pomanjkljivosti.

Skratka, večer je bil izredno uspešen. Glasbeno, ker je MPZ San Justo ponovno dokazal svojo tehnično sposobnost, zvenel je uglašeno, disciplinirano, določeno, zbrano in istočasno energično, kar je dokaz veselja teh glasbenikov do petja in sad vsega truda in dela, ki je vloženo v vaje, ter resnosti, s katero delujejo pevci in pomočniki z zborovodkinjo Andrejko Selan in Marcelom Brulo - vokalnimi tehnikami pevskega zbora - na čelu. Kulturno, ker je bil MPZSJ zopet zgled zvestobe tradiciji in utemeljenega zaupnega pogleda v prihodnost, v kateri ga gotovo pričakujejo novi uspehi, ki bodo sad lastnih zaslug. Pa tudi človeško, saj ima umetniško delovanje svoj najgloblji smisel v tem, da poveže človeka s človekom in človeka z Bogom, in cilj je bil na tem praznovanju dosežen. Intimno ozračje, ki smo ga omenjali v prvih vrstah poročila, je zvesto plapolalo tekom celega večera, ter ustvarjalo prijateljsko atmosfero med navzočimi in nastopajočimi. Tak je bil vsaj osebno občutek tega kronista, ki je bil vesel praznovanja, med katerim so, tisti ki znajo, pokazali to kar znajo, ne da bi kdo padel v skušnjavo bahanja ali pohlepne gizdavosti.

Po koncertu smo bili tudi vsi deležni zakuske, pri kateri ni izostala torta in med katero seveda ni manjkalo petja. Sledile so zahvalne besede zborovodkinje, ki se je spomnila sodelavcev zbora v teh štiridesetih letih bogatega življenja, končno pa še podala priznanje tistim, ki že dvajset ali



Priznanje ustanovitelju in pevovodkinji

več let pojejo v zboru. V veseli družbi in prijaznem klepetu se je večer tedaj bližal koncu.

Prvo, kar človeku pride na misel, so seveda čestitke **Mešanemu pevskega zboru San Justo** in njegovi vodji za koncert in za vsa ta leta delovanja. Navdušili ste publiko, in to je mogoče le ko ima navdušenje svoj pristen vir v nastopajočih. Drugič pa seveda želja, da bi se to navdušenje in glasbena kakovost, ki je za MPZSJ značilna, ohranilo še na mnoga leta, da boste še naprej bogatili kulturo slovenske skupnosti in povsod, kjer bodo gotovo še zadoneli vaši glasovi.

„Naša pesem je naša vez“ je ob koncu dejala napovedovalka; „dragocena dediščina, iz katere so rodovi in rodovi naših prednikov živeli. (...) dediščina iz katere naj bi tudi sedanji in prihodnji rodovi črpali življenjsko silo v borbi za svoj obstoj.“ Bog živi to vez in to dediščino. Bog naj poplača vse to delo in ves trud, za katerega dobro vedo člani zbora, bivši in sedanji, zlasti tisti ki ga vodijo. Končno: **vse najboljše** - kot je bilo do sedaj - Mešanemu pevskega zboru San Justo!

M.



Veleposlanik Mencin izroča priznanje ustanovitelju

lonu so se tedaj pojavile slike, nato pa še video-posnetek, na katerem je nekdanji MPZ pel pesem „Pevec“ (A. Foerster) še pod vodstvom ustanovitelja Andreja Selana. Za drugo kitico smo bili pa presenečeni, ko se je zvoku videa dodalo petje sedanjih članov zbora, ki so stali za publiko in se od tam napotili proti odru. Zborovodkinja prof. Andrejka Selan Vombergar, je tudi vse navzoče povabila, naj se pridružijo petju in s tem je postalo očitno praznovanje ozračje večera. Prva pesem je prišla do konca (na zaslonu, na odru, med publiko) in gosti so sprejeli te prve akorde koncerta z močnim aplavzom.

Sledila je predstava označena s kvaliteto, na katero nas je sanhuški zbor navadil v teku vseh teh let. Koncert je bil razdeljen na dva dela, v katerih smo uživali repertoar sestavljen - vsaj v osebnem občutku - v vzdušju pregleda, saj smo bili prisotni izvedbam pesmi, ki so poslušalcem zbora bolj ali



Zbor med slavnostnim nastopom



## MENDOZA

## Zanimiva obletnica poroke

Aktivna kulturna delavka mendoške skupnosti Rosita Klinec je hčerka Jožefine Šimac, doma iz najbolj zahodne slovenske vasi Breginj in Franca Klinec iz Kobarida. Oba sta leta 1928, ne da bi se poznala, emigrirala v Argentino kot toliko Primorcev v tistih težkih časih. Spoznala sta se v Slovenskem društvu v Buenos Airesu in poročila leta 1933. V zakonu sta se jima rodila sin in v letu 1947 hčerka Rosita. Potem so se preselili v Mendoza in veliko časa skoraj niso imeli stika s slovensko skupnostjo. Rosita je po naključju spoznala našo članico Ano Grintal in tako se je začela približevati našemu občestvu.



Z možem inž. Carlosom Villarrealom sta 1991 obiskala prvokrat Evropo in sta se v Benetkah srečala s tremi Rositinimi bratanci iz Slovenije, ki so posebno potovali, da so ju spoznali. Sporazumeli so se predvsem v italijanščini in angleščini.

Ko sta se vrnila od tega snidenja, sta se navdušeno začela učiti slovenščino v našem tečaju za začetnike; najprej žena Rosita potem pa mož Carlos, ki se je trdno odločil, da bo v prihodnjem obisku v Slovenijo presenetil ženine sorodnike s svojo slovenščino. Tako sta se skozi leto in pol skrbno učila in leta 1993 je celotna družina z otrokoma (María Clara in José) obiskala Slovenijo na posebno povabilo slovenskih sorodnikov. In sta jih resnično presenetila, ko sta oba govorila in razumela njihov jezik.

Ko se je čez leto dni Pevski zbor iz Mendoze predstavil s koncertom v Pivki, je pred nastopom župan Nove Gorice

Rudi Šimac - Rositin bratranec, podal priznanje voditelju mendoškega tečaja slovenščine in se mu tako zahvalil za veselje, ki sta družini in prijateljem povzročila mendoška zakonca. Ob njihovi vrnitvi je Društvo povabilo celotno družino, naj nudi svoje vtise iz Slovenije na predavanju, ki se je vršilo na proslavi Dneva priseljencev meseca novembra v avditoriju glavnega mendoškega časopisa Los Andes. To so podali kvalitetno in z velikim uspehom.

Potem sta še dvakrat obiskala Slovenijo, enkrat da je žena ponesla posmrtno ostanke matere, da bi počivale v rodni vasi Breginj in drugič, da sta ohranila vez s slovenskimi koreninami. Medtem je inž. Villarreal postal rektor Univerze Juan Agustín Maza, Rosita pa članica Mendoškega pevskega zbora, s katerim je leta 2008 sodelovala na turneji po matični domovini. Pred leti je Rosita Klinec dala pobudo za ustanovitev Likovnega tečaja in ga od tedaj z navdušenjem in veliko vnemo organizira.

Letos sta zakonca slavila 40. obletnico poroke in sta jo hotela praznovati v Slovenskem domu z razstavo - Rosita Klinec z 22 slikami z različnimi likovnimi tehnikami in inž. Carlos Villarreal z 21 črno-belimi fotografijami, ki jih je snemal skozi veliko časa in jih tokrat razkazal širši publiki. Ta se je vršila v nedeljo 7. avgusta po sv. maši. Najprej je v dvorani Pevski zbor zapel tri pesmi, kulturni referent Društva je pozdravil navzoče, se zahvalil umetnikom za trud, ki sta ga vložila za pripravo zbirke in jima čestital v imenu skupnosti za jubilej. Nato sta oba razložila, kaj ju je ganilo, da sta prevzela odgovornost razstave in se zahvalila slovenski skupnosti za razumevanje, prijateljstvo in odprtost.

Slike in fotografije so bile obešene v preddvorani in v sobi za društvene seje, kamor smo se pomaknili in uživali umetniško delo, okusen prigrizek ter nazdravili zakoncema z mendoškim vinom.

mb

G. JOŽE  
RAZMIŠLJA

## Poklic

Lahko rečemo, da je poklicev toliko, kolikor je ljudi. Vsak ima svojega. Po apostolu Pavlu so

nekateri apostoli, drugi evangelisti, tretji učitelji in tako dalje. Bog je tisti, ki nam da življenje in nam da tudi poklic. Zato mu moramo biti hvaležni, za oboje in eno kot drugo je vzeti iz božje roke kot veliki dar. Z življenjem in s poklicem izvršujemo božjo voljo in delajmo dobro vsem našim bližnjim.

Jasno je, da bomo za oboje dajali odgovor, enako kot za vse druge talente.

Obojnega moramo biti veseli, ker nas oboje vodi k Izviru, k Bogu, ki je edini lastnik.

Poklic je ena velikih božjih dobrot. In to vsak poklic. Vse nas mora voditi k Bogu in z vsem mora delati dobro ljudem. Zato je življenje, kot tudi poklic, veliko sredstvo za dobro vseh.

Koliko dobrega napravi tisti, ki svoj poklic jemlje zares. Poznam zdravnika, ki vsak dan zjutraj moli za bolnike, ki jih bo pregledal v ordinaciji. In tako bi morali jemati in napraviti vsak poklic kot sredstvo dobrega za vse.

Drugi vatikanski cerkveni zbor pravi v dogmatski konstituciji o Cerkvi, da je vsak poklic posebna pot do svetosti. Tudi sebe posvečujemo, če delamo dobro in vestno vršimo svoj poklic.

Vsak poklic, tudi pomatanje ceste, med drugimi, je posebna pot do svetosti.

Tako kot je zakon sredstvo posvečenja za očeta in mater, ker je sklenjen na podlagi ljubezni, enako mora biti vsakomur njegov poklic eno sredstvo več za dosego svetosti.

In poklici naj si med seboj pomagajo, ne samo v materialnem in delavnem smislu, marveč tudi pri izvrševanju božjega načrta z njimi.

Bodimo veseli obojega in Bogu hvaležni za tolike različne darove, s katerimi nas kliče in nam pomaga priti k Njemu.

## SLOVENCİ IN ŠPORT

## ZMAGOVITE PRIPRAVE

Slovenska odbojarska reprezentanca je zmagovalka močnega pripravljalnega turnirja v francoskem Tourcoingu pri Lillu. Potem ko je v prvih dveh krogih s 3:2 premagala Francijo in s 3:0 Turčijo, je bila v zadnjem krogu boljša še od Bolgarov, ki jih je premagala s 3:2. Slovenci so tako osvojili osem točk, ne glede na izid zadnje tekme med Francijo in Turčijo, je jasno, da bodo drugo mesto zasedli Francozi in tretje Bolgari, reprezentanci, ki jih je Slovenija premagala, na evropskem prvenstvu (začne se 10. septembra) sodita v krog favoritov.

## KORAK STRAN OD EVROPSKEGA PRVENSTVA 2012

Slovenska nogometna reprezentanca je na kvalifikacijski tekmi za Euro 2012 v Stožicah izgubila proti Estoniji z 1:2. Za Slovenijo je zadel Tim Matavž v 79. minuti, za Estonijo pa sta bila uspešna Konstantin Vassiljev, ki je v 28. minuti zadel z bele točke, in Ats Purje, ki je Samirja Handanoviča ugnal v 81. minuti.

Slovenska vrsta se mora v predzadnji tekmi kvalifikacij pomeriti z Italijo v Firencah.

## DEJAN ZAVEC JE MORAL ODDATI PAS

Slovenski boksar Dejan Zavec je v ameriškem Biloxiju izgubil šampionski pas po verziji IBF v velterski kategoriji, potem ko je po zdravniški odločitvi po peti rundi zaradi poškodbe očesa moral predati dvoboj proti Američanu Andreju Bertu. Kot so sporočili iz ekipe SES v nemškem Magdeburgu, kjer 35-letni Ptujčan trenira, je Američan povratni dvoboj že ponudil.

## PLEZALNI USPEH NA KITAJSKEM

Slovenska športna plezalka Mina Markovič je na tekmi svetovnega pokala v težavnosti v Xiningu na Kitajskem zmagala. Druga slovenska predstavica na tekmi Maja Vidmar je pristala tik pod stopničkami na četrtem mestu. Najboljši slovenski športni plezalki sta znova dokazali, da sta letos v vrhunski formi.

## PO USPEŠNI POMLADI — DOBER JESENSKI ZAČETEK

Slovenski telovadec Mitja Petkovšek je jesenski del sezone svetovnega pokala začel tako, kot je končal spomladanskega - na stopničkah. V finalu na bradlji v Gentu je z oceno 15,775 osvojil drugo mesto. Drugemu slovenskemu adutu za kolajne Sašu Bertoncliju pa sestava na konju ni uspela po načrtih, tako da je bil z oceno 13,425 osmi.

„Namišljeni bolnik“  
na Pristavi

20. avgusta 2011, mrzel sobotni večer, bolj primeren, da bi ostali doma na toplem kot pa, da bi sedeli v pristavski dvorani.

A se je splašalo in še kako! Igralci Gledališke skupine iz Slovenske vasi so nam s predstavo *M o l i e r o v e g a Namišljenega bolnika* ogreli dušo in telo.

Že sam Molierov tekst je smešen, igralci pa so v brezhibnem poteku dogajanj in z jasno izgovarjavo posrečeno in na duhovit način „rešili“ številne situacije.

Ob koncu igre smo jih nagradili z močnim in dolgim ploskanjem.

Posebne čestitke so bile izrečene najprej novopečenemu režiserju Marku Palloti ki mu



čestitamo za njegov prvenec in želimo, naj bi bile take predstave spodbuda za nadaljnje uspehe.

Na drugem mestu pa Daniju Grbcu za odlično ustvarjen in predstavljen lik namišljenega bolnika. Užitek ga je bilo videti, kako je bil zatopljen v svoji vlogi in čutilo se je, kako je sam pri tem užival.

Še enkrat čestitamo vsem igralcem gledališke skupine iz Slovenske vasi ter jim za v prihodnje želimo še mnogo takih predstav.

Dominik Oblák

## ZA DRUŽINSKI UŽITEK

## Na vrsti je posladek

## SLADKA OMLETA Z GOZDNIMI SADEŽI

Mlajša sestra znamenite pohorske omlete, ki se odlično ujame s sladoledom.

**Za biskvit (za 3/4 osebe) potrebujemo:** 3 jajca, 3 zrvnane žlice sladkorja, 3 zrvnane žlice mehke moke, + vaniljevega sladkorja, naribano lupino 1 limone.



**Za nadev potrebujemo:** 1 kg zmrznjenih gozdnih sadežev, sladkor po okusu, + vaniljevega sladkorja.

**Potrebujemo še:** maslo in moko, sladko smetano, sladoled.

**Priprava:** Beljake stepemo v trd sneg, dodamo sladkor, pol vaniljevega sladkorja in limonino lupino ter še nekaj časa stepamo. Nato počasi vmešamo najprej rumenjake in potem še moko. Pekač na tanko namažemo z maslom in moko in vanj vlijemo testo, ki ga pečemo 10 minut na temperaturi 180 stopinj.

Gozdne sadeže posladkamo po okusu, dodamo še drugo polovico vaniljevega sladkorja in jih na rahlem ognju zagrejemo, nato pa s toplim nadevom premažemo polovico biskvitne omlete, ki jo pokrijemo z drugo polovico, ki jo lahko prelujemo s preostalim sokom gozdnih sadežev. Okrasimo s sladko smetano in omleto še vročo ponudimo. K vroči sladici prija tudi kepica sadnega sladoleda.

## KOKOSOVE KOCKE

Pecivo, s katerim boste goste lahko presenetili ob kavici.

**Potrebujemo (za en velik pekač)**

Biskvit: 4 jajca, 180 g sladkorja, 160 g moke, 1 vaniljev sladkor, konico pecilnega praška, 4 žlice tople vode. Obliv: 1 veliko jedilno čokolado, 300 g kokosove moke.

**Priprava:**

Ločite rumenjake in beljak in stepite beljake v sneg. Snegu nato dodajte sladkor in rumenjake. Po želji lahko za boljši okus dodate tudi vaniljev sladkor. Dobro zmešajte ter nato masi postopoma dodajte moko in pecilni prašek. Za bolj gladko zmes na koncu masi dodajte še 4 žlice tople vode. Če želite, da bo testo še bolj rahlo, namesto navadne vode dodajte vodo z mehurčki.

Pecite približno pol ure pri 180 stopinjah oziroma da testo lepo porumeni. Pustite, da se biskvit ohladi in med tem časom stopite čokolado. Na ogenj pristavite posodo z malo vode, v katero položite še nekoliko manjšo posodo. Vanjo dajte košček masla, malo olja, mleka in jedilne čokolade. Mleko bo čokolado zredčilo, medtem ko bosta maslo in olje čokoladi dala sijaj.

Ko je testo ohlajeno, ga narežite na poljubno velike kocke, pomočite v čokolado in povaljajte v kokosovo moko.

## NOVICE IZ SLOVENIJE

### SPET V ŠOLO

Po končanih poletnih počitnicah so 1. septembra šole ponovno odprle svoja vrata, skozi pa je prvič stopilo več kot 18.300 prvošolcev, ki jih je na cesti razpoznati z rumeno rutico. V šolah bo letos okoli 160.000 učencev in dobrih 72.000 dijakov.

### BRUTO DRŽAVNI PRIHODEK

Slovenski BDP (bruto državni prihodek — PBI) se je v drugem trimesečju na četrtletni ravni po desezoniranih podatkih realno okrepil za 0,1 odstotka, na letni ravni pa je gospodarska rast znašala en odstotek. Dinamika okrevanja gospodarstva se je tako občutno upočasnila. Gospodarsko rast ob manjšem izvoznem povpraševanju še vedno zavira predvsem kriza gradbeništva. V prvih šestih mesecih letos je bil BDP v primerjavi z enakim obdobjem lani realno višji za 1,6 odstotka.

### NOVI LJUBLJANSKI NEBOTIČNIK

Družba BTC je v Ljubljani uradno odprla novo najvišjo stavbo v Sloveniji, 89 metrov visoko poslovno stolpnico Kristalna palača.

### KDO BO SPIL VSE TO VINO?..

Poslanci so s 83 glasovi za in nobenim proti sprejeli novelo zakona o vinu, po kateri bodo lahko pridelovalci vina, ki niso pravne osebe ali samostojni podjetniki, v primerih, ko bodo zaradi neurij ostali brez večine svojega pridelka grozdja, vino pridelali tudi iz kupljenega grozdja.

### NEKAJ GNILEGA JE V DEŽELI

Pred prostori družbe Viator Č Vektor ter novega podjetja Transturist na Trati pri Škofji Loki se je zbralo okrog 30 do 40 protestnikov, ki bi radi vedeli, kako lahko vodilni (direktor VČV Bojan Novak in drugi) v družbi, ki še ni šla v stečaj, ustanavljajo vzporedna podjetja ter zaposlijo skoraj 30 delavcev, medtem ko je v podjetju Viator Č Vektor Logistika v Ljubljani na cesti ostalo 450 zaposlenih.

### ŠUŠTARJI IN SUHOROBARIJ

Sončna šušarska nedelja je v Trzič privabila številne obiskovalce, po pričakovanjih naj bi jih tudi tokrat naštel nekaj deset tisoč. Na ulice Trziča jih privabijo pestro dogajanje in na več sto stojnicah razstavljeni usnjarski, čevljarški in drugi izdelki. Letos je na sejmski prireditvi ponovno moč opaziti nekaj več šušarske robe.

V Ribnici pa je potekal že 36. Ribniški semenj suhe robe in lončarstva ter 12. Rokodelski festival. Na sejmu sodeluje preko 500 prodajalcev, na več kot 40 stojnicah pa so prikazovali izdelovanje ribniške suhe robe in lončarstva.

## PO SVETU

### LIBIJA

V Libiji so propadla pogajanja med uporniki in Gadafigijevimi vojniki o prepustitvi mesta Bani Valid, ki je še eno izmed zadnjih pod nadzorom Gadafigijevih privržencev. Tiskovni predstavnik režima dolgoletnega libijskega voditelja je upornikom sporočil, da lahko v mesto vstopijo le brez orožja, a je nacionalni prehodni svet to ponudbo zamudil. Uporniki sicer nadzorujejo veliko večino Libije in že vzpostavljajo novo vladno, a Gadafi in njegovi najbolj zvesti privrženci so še vedno na begu in uživajo podporo v nekaterih delih države. Poleg Bani Valida njegovi podporniki zasedajo še mesta Sirta, Džefra in Seba.

### SOJENJE PROTI MUBARAKU

V Kairu se nadaljuje sojenje nekdanjemu egiptovski predsedniku Hosniju Mubaraku. Ko so ga z reševalnim vozilom pripeljali na sodišče, se je zbrala množica njegovih privržencev in nasprotnikov, ki so se tudi spopadli med seboj. Sodišče je zaslislalo priče, da bi ugotovilo, kdo je izdal ukaz za poboj več sto demonstrantov med protesti, ki so Mubaraku v začetku leta odnesli z oblasti.

### NEMŠKE VOLITVE

Veliki zmagovalci volitev v nemški deželi Mecklenburg-Pomorjansko so socialdemokrati, ki so zbrali 35,6 odstotka glasov in konservativce Angele Merkel premagali za skoraj 13 odstotkov. Socialdemokrati, ki omenjeno deželo vodijo že 13 let, bodo lahko partnerje za vladanje izbirali med konservativci in levo stranko. Zeleni pa so z 8,5 odstotka podpore dosegli dvojno zmago - prvič so vstopili v deželni parlament te dežele in so zdaj zastopani tako v zveznem parlamentu kot tudi v parlamentih vseh 16 zveznih dežel. Zeleni tako nadaljujejo niz volilnih uspehov na letošnjih deželnozborskih volitvah.

### NUJEN DOGOVOR O GRČIJI

Predsednik Evropske centralne banke Jean-Claude Trichet je minuli teden pozval k hitri in popolni izvedbi julijskega dogovora o drugi pomoči Grčiji ter ostalih

## PISALI SMO PRED 50 LETI

### 10-LETNICA ŠOLSKEGA TEČAJA FRANCE BALANTIČ

V San Justu je bilo v nedeljo 3. septembra lepo slovensko slavje: proslava 10-letnice tamošnjega slovenskega šolskega tečaja Franceta Balantiča, ki je po številu otrok najštevilčnejši med vsemi slov. tečaji na področju Vel. Bs. Airesa. Saj ga obiskuje kar 111 otrok, ki imajo pouk v 7 skupinah.

Slavnost se je začela z narodno himno Naprej zastava Slave, nakar je predsednik krajevnega šolskega odbora Rudi Bras pozdravil ... Slavnostni govornik na proslavi je bil dr. Anton Šimenc.

Sledila je naslednja točka. Fantiči so se postavili s pesmijo Slovenec sem, deklince pa z znano Slovenka sem.

Krajevni šolski odbor je v zahvalo za ves trud, ki ga imajo z vzgojo slovenskih otrok, gospodičnam Angelci Klanškovi, Francki Tomazinovi in Miji Markeževi ter župniku g. Francetu Novaku podaril pesmarico 100 naših najlepših pesmi za mladino.

### SLOVENC V ARGENTINI

#### BUENOS AIRES

**X. kulturni večer Slovenske kulturne akcije:** razstava Bukovec - Papež je bil v Slovenskem domu v San Martinu. G. Ivan Bukovec je razstavil 12 tušev in 3 olja, g. France Papež pa 9 olj. Dvoranica, drugače imenovana, Škuljeva soba, je bila lepo z zavesami prevlečena. ...

#### OSEBNE NOVICE

**Družinska sreča.** V družini Frančka Breznikar in njegove žene ge. Kristine roj. Prijatelj, so dobili v nedeljo 3. IX. sinčka Marka-Ivana ter hčerko Vero-Marijo-Ines. Srečni družini naše čestitke!

**Večne obljube.** V samostanu španskih šolskih sester Božje Pastirice v mestu Loberia (prov. Bs. As.), kjer deluje kot učiteljica, je v petek, 1. septembra, napravila večne obljube S. Ana Marija Škrbe. Mlada redovnica se je rodila v Žužemberku leta 1936. ...

#### MAR DEL PLATA

V hotelu Asturias se je v soboto, 19. avgusta zopet zbrala tukajšnja naša skupnost na svoji zabavni in prijateljski večerji. Programski del je otvoril uslužni naš organizator družabnih prireditev g. Branko Furlan ... Nato je povzel besedo starešina tukajšnje slovenske kolonije g. dr. Vekoslav Kisovec ... v imenu skupnosti je izrazil priznanje in zahvalo upravni slovenskega tečaja, predvsem voditelju g. Borisu Kresniku, katehetu g. Borisu Komanu in pevovodji g. ing. Levu Pitterlu za njihovo brezplačno in nesebično delo za vzgojo našega naraščaja. ...

*Svobodna Slovenija, 7. septembra 1961 - št. 36*

ukrepov za preprečitev dolžniške krize. Enako sta v prvem javnem nastopu po poletnih pretresih na trgih pozvala tudi prvi mož evroskupine Jean-Claude Juncker in evropski komisar Olli Rehn.

### NAFTNI EMBARGO

Rusija se ne strinja z ukrepi, ki jih je proti Siriji v petek sprejela Evropska unija. Vselej so trdili, da enostranske poteze niso dobre, je dejal ruski zunanji minister Sergej Lavrov, ki meni, da tovrstni ukrepi škodijo prizadevanjem za rešitev krize. Države članice 27-terice so se namreč dogovorile o embargu na uvoz nafte iz Sirije, ki je s sobotno objavo v uradnem listu že stopil v veljavo. Naftni embargo vključuje prepoved nakupa, uvoza in prevoza nafte in naftnih proizvodov iz Sirije. Poleg tega prepoveduje kakršne koli finančne ali zavarovalniške storitve za omenjene dejavnosti. Z novimi ukrepi želijo države Evropske unije okrepiti gospodarski pritisk na sirskega predsednika Bašarja al Asada zaradi nasilja njegovega režima nad prodemokratskimi protestniki.

## RESUMEN DE ESTA EDICION

### POR LA FAMILIA

El 1º de septiembre se abrió la recolección de firmas para lograr un referéndum respecto del Código de familia que se quiere implementar en Eslovenia. La posibilidad de apoyar la consulta popular estará abierta hasta los primeros días de octubre. Se necesitan 40.000 firmas y el primer día ya reunieron más de 10.000. Por otra parte, los miembros de la Asamblea nacional, con 45 votos a favor y 36 en contra, decidieron que un Tribunal Constitucional resuelva si un referendo sobre el Código de Familia es constitucional o no. Consideran que posponer la adopción del Código trae consecuencias inconstitucionales para las parejas del mismo sexo. (Pág. 1)

### 40 AÑOS DEL CORO MIXTO DE SAN JUSTO

Los aniversarios son por sí solos importantes acontecimientos para celebrar. Si se trata de un "número redondo" la alegría es mayor y esto vale para el caso del 40º aniversario del Coro mixto de San Justo que durante tanto tiempo y con éxito trabaja constantemente para la colectividad y cuyas cualidades artísticas les permitieron llegar a escenarios, por así decirlo, externos, respecto del circuito de la colectividad. El sábado 27 de agosto el centro Naš dom de San Justo recibió a los invitados. El patio se convirtió en una sala; la iluminación se encargó del matiz de intimidad. Primero, se pudo recorrer la exposición "Siguiendo los pasos del Coro" durante toda su historia. Luego, tras un video que retrataba momentos del coro, los integrantes del mismo llegaron al escenario cantando, en simultáneo con el video. Así llegó la primera canción que abrió los festejos por los 40 años. En ese entonces, el coro lo dirigía su fundador Andrej Selan, hoy su directora es su hija, la prof. Andrejka Selan Vombergar. El repertorio de la velada se compuso por dieciséis canciones, la mitad de ellas eran eslovenas. La noche fue un gran éxito. El Coro volvió a demostrar toda su capacidad técnica, la disciplina y la energía que posee, como prueba de la alegría hacia el canto y el fruto del esfuerzo por el trabajo en los ensayos, para que las voces se oigan en sintonía. Las felicitaciones, frente al micrófono, llegaron de parte del embajador Tomaž Mencin; el presidente de Eslovenia Unida, Franci Žnidar; el presidente de Naš dom, Karel Groznik y de los coros mixtos eslovenos: Ex Corde de Slomškov dom y el Coro esloveno de San Martín. Después del concierto hubo tiempo para probar las delicias culinarias y no faltó ni la torta ni el canto. La directora del coro agradeció a los colaboradores del Coro durante toda su historia. Los integrantes que cantan, hace veinte años o más, tuvieron su reconocimiento. (Pág. 3)

### ANIVERSARIO DE BODAS

Desde Mendoza nos cuentan que Rosita Klinec y Carlos Villarreal celebraron las bodas de coral - 40 años de matrimonio. ¿Qué particularidad tiene esta pareja? Rosita es hija de Josefina y Francisco, que emigraron a la Argentina en 1928. Se conocieron recién en Buenos Aires, en un centro esloveno y en 1933 se casaron. Se mudaron a Mendoza y allí casi no tuvieron contacto con la colectividad. Por cosas del destino, Rosita conoció a una eslovena y así comenzó a acercarse a la colectividad. Con su esposo, el Ing. Carlos Villarreal, viajaron a Europa en 1991. Quedaron en reunirse con tres primos de Rosita en Venecia; se comunicaron en italiano e inglés. De ese encuentro volvieron entusiasmados por aprender el esloveno en el curso para principiantes. Primero fue Rosita y luego se sumó Carlos, con una meta: sorprender a los familiares de su esposa en la próxima visita. En 1993 el matrimonio y sus dos hijos viajaron a Eslovenia. La sorpresa fue grande, ambos sabían hablar y entendían el esloveno. Rosita se unió al Coro mendocino y dio el puntapié inicial para las clases de arte que organiza con gran entusiasmo. Este año celebraron sus 40 años de casados el 7 de agosto en el Centro esloveno con una muestra de arte: Rosita expuso 22 cuadros con diferentes técnicas y Carlos 21 fotografías en blanco y negro. (Pág. 4)

### EL TEATRO DE GIRA

El pasado 20 de agosto el grupo teatral de Slovenska vas presentó sobre el escenario del centro esloveno de Castelar la obra de Moliere "El enfermo imaginario", bajo la dirección de Marko Pallota. Los largos aplausos finales fueron la muestra del público hacia los actores que interpretaron acertadamente la obra, con una clara pronunciación. (Pág. 4)

## SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE / Director: Antonio Mizerit / Propietario: Asociación Civil Eslovenia Unida / Presidente: Franci Žnidar / Redacción y Administración: RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA Tel.: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: esloveniau@sinectis.com.ar in esloveniau@gmail.com Za Društvo ZS: Franci Žnidar / Urednik: Tone Mizerit Sodelovali so še: Tine Debeljak (slovenska politika), Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin, Jože Horn, Irena Zajec Fajdiga, Rok Fink, Martin Sušnik, Barbara Kržišnik, Miha Bajda, Dominik Oblak in Marko Čeč. Mediji: STA, Radio Ognjišče, Družina.

**Naročnina Svobodne Slovenije:** Za Argentino, \$ 350.-; pri pošiljanju po pošti: sivi papir, \$ 455.-; beli papir, \$ 560.-; Bariloche, \$ 410.-; obmejne države Argentine, 175.- US dol.; ostale države Amerike 190.- US dol.; ostale države po svetu, 200.- US dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 135.- US dol. za vse države. **Svobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.**

**Čeke:** V Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebnne) na ime „Antonio Mizerit“.

Oblikovanje in tisk: **TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.** / California 2750-C1289ABJ Buenos Aires-Argentina / Tel.: (54-11) 4301-5040 / E-mail: info@vilko.com.ar



## MALI OGLASI

**TURIZEM**  
**TURISMO BLED**  
 EVT Leg. 12618  
 Dis. 2089  
 de Lucia Bogataj  
 H. Yrigoyen 2682 L. 5-San Justo  
 Tel. 4441-1264 / 1265



**ZDRAVNIKI**  
**Dr. Klavdija V. Bavec**-Nevrolog, Nevropsihiater. Konzultorij v Ramos Mejiji, Tabladi in Belgrano. Ordinira ob ponedeljkih in torkih od 13. do 19. ure. Ob sobotah od 9. do 14. ure. Prijave na telefon: 4652-7967. Nujno pa na 15-6942-7574.  
**ZOBOZDRAVNIKI**  
**Dr. Damijana Sparhakl**-Zobozdravnica-Splošna odontologija-Belgrano 123, 6. nadstr. "4"-Ramos Mejía-Tel.: 4464-0474

**ADVOKATI**  
**DOBOVŠEK & asociados**-odvetniki. Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com  
**Dr. Marjana Poznič**-Odvetnica-Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402-Tel. 4382-1148-15-4088-5844-mariana.poznic@gmail.com  
**Matjaž Ravnik** - odvetnik. Civil., delav., trg. tožbe; pogod., neprem. razpr.; dedišč., zapušč.  
 Bs. As.: Viamonte 1337 2ºD; 4372-6362; Tor/čet 15. do 19.  
 S. Justo: Perú 2650; 3969-6500; Pond/sred/pet 15. do 19. mravnik@telecentro.com.ar  
**Dra. Ana C. Farreras de Kočar**-Sucesiones-Contratos-Familia-Comercial-Laboral-Civil-Jubilaciones-Pensiones. Martes y jueves de 15 a 18 hs. Belgrano 181 - 6º B (1704) Ramos Mejía. Tel.: 4469-2318 Cel.: 15-6447-9683 e-mail: farrerasanac\_te@yahoo.com.ar

### VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI 7. september 2011

1 EVRO	1,41 US dolar
1 EVRO	1,40 KAD dolar
1 EVRO	6,12 ARG peso

## OSEBNE NOVICE

**Krst**  
 V cerkvi Marije Pomagaj je 3. septembra bila krščena **Tanja Valentina Cestnik**, hčerka Aleksa in Marjane roj. Modic. Za botra sta bila Zofija Golob in Danijel Cestnik. Krstil jo je župnik Franci Cukjati. **Srečni družini iskreno čestitamo!**

**Poroka**  
 V cerkvi Nuestra Señora de Lourdes v San Justu

sta se v nedeljo 4. septembra poročila **Gabriela Vasle** in **Daniel Mehle**. Priče so bile njuni starši Mirko Vasle in Irena Vasle Šeme ter Jože Mehle in Marija Mehle Albreht. Poročil ju je g. Santiago Rostom Marderna. **Čestitamo in želimo obilo sreče!**

**Nova diplomanta**  
**Tomaž Wilken Komar** je marca 2011 na buenosaireški univerzi

UBA končal študije in postal arhitekt.  
**Miha Wilken Komar** je na buenosaireški univerzi UBA končal študije in novembra 2010 postal zdravnik, ki se specializira kot nevrolog.  
**Novima diplomantoma želimo veliko uspehov!**

Smrt  
 V Tabladi je umrl **Osakar Pregelj** (85). **Naj počiva v miru!**



## DR. ANDREJ BAJUK

\* 1943 + 2011

Sveta maša ob smrti podpredsednika SLS-SKD, prvega predsednika NSi, premiera Republike Slovenije, ministra za Finance, poslanca DZ in zavednega Slovenca.

Cerkev Marije Pomagaj  
 Sobota, 17. septembra ob 19. uri  
 Ramón Falcón 4158 - Buenos Aires

Vsi lepo vabljeni!

VABI OO NSi  
 Argentina-Južna Amerika

„Iz davne preteklosti v svetlo prihodnost“

**Zedinjena Slovenija in Naš dom, San Justo**  
 lepo vabita, da se udeležite velike slavnosti:

## 56. Slovenski dan in 55. obletnica Našega doma

ki bo v nedeljo 11. septembra 2011

Ob 11.30: sv. maša v sanhuški stolnici.  
 Ob 12.45: akademija ob obletnici  
 Ob 13.30: kosilo  
 Ob 17.00: pozdravi, govor in praznik slovenstva v pesmi in plesu, v prostorih Našega doma, Hipólito Yrigoyen 2756, San Justo

Pridite, ne bo vam žal!

## OBVESTILA

**SOBOTA, 10. septembra:**

**Redni pouk na srednješolskem tečaju RMB**, ob 15. uri v Slovenski hiši.

**NEDELJA, 11. septembra:**

**56. SLOVENSKI DAN in 55. obletnica Našega doma, v San Justu**

**ČETRTEK, 15. septembra:**

**ZSMŽ San Martín** bo imela mesečni sestanek v Domu ob 16. uri. Praznovanje in tombola. Vsi prisrčno vabljeni!

**NEDELJA, 18. septembra:**

**50. obletnica Slomškovega doma**

**SOBOTA, 24. septembra:**

**Proslava šolskih otrok na čast Antonu Martinu Slomšku**

**Redni pouk na srednješolskem tečaju RMB**, od 15. do 18. ure v Slovenski hiši.

*Rad bi tudi v prihodnje ostal živ ud Slovenske skupnosti*

## 50. OBLETNICA SLOMŠKOVEGA DOMA

v nedeljo 18. septembra

Ob 11,45: zbiranje gostov, dviganje zastav in pozdrav  
 12,00: koncelebrirana sv. maša  
 13,30: blagoslovitev spominske plošče in odprtje likovne razstave  
 14,00: prijateljsko kosilo  
 16,30: akademija v dvorani. Slavnosti govor: g. Božidar Fink.  
 Predstavitev spominske brošure.  
 Nato prosta zabava.

Castelli 28, Ramos Mejía

Vsi prisrčno vabljeni!

**NEDELJA, 25. septembra:**

**15. obletnica upokojencev v Našem domu v San Justu**, ob 12.30 kosilo. Pridružite se vsi temu slavlju.

Mladinski dan v Slovenski vasi

**SOBOTA, 1. oktobra:**

**Redni pouk na srednješolskem tečaju RMB**, ob 15. uri v Slovenski hiši.

## TELEFOSKI IMENIK SLOVENCEV v ARGENTINI

SLAVNOST 56. SLOVENSKEGA DNE in 55. OBLETNICE NAŠEGA DOMA

se bo vršila točno dva meseca pred začetkom tiskanja IMENIKA. Zasebniki, če se še niste vpisali, podjetniki, trgovci, profesionalci, strokovnjaki ... če še niste poslali svojih ponudb, boste imeli priložnost na tej SLAVNOSTI, da to storite.

„Iz preteklega Imenika v prihodnji IMENIK“, (samo če se vpišete)

Zedinjena Slovenija



## SLOVENSKI DAN — STOJNICA

**Starši:** Čudovite pravljice za otroke; najlepše povesti za naše mladce in mladenke. Približajte jim svet fantazije v slovenskem jeziku.

**Kje? Kdaj?**  
 Na štantu Zedinjene Slovenije na Slovenskem dnevu!

In tudi spominčki, zastavice, nalepke, značke, in še marsikaj. **V nedeljo 11. septembra v Našem domu v San Justu**

Sobota 24. septembra

## »Slomškova proslava«

v Slovenski Hiši

- Ob 9:30 uri sv. maša za žive in rajne učitelje in katehete
- Igra »ZLATA GOSKA« v izvedbi Prešernove šole
- Režija: Marjanka Grohar

Vstopnine: OTROCI 510  
 odrasli 520